

# SMITTSKYDDSBLAD

## Patientinformation

Översättning till ukrainska

Version 2019-07-03

### HIV – välinställd behandling

## **ВІЛ — налагоджене лікування, інформація для пацієнтів**

### **Лист лікарів інфекційного контролю**

#### **Чому ви отримали цю інформацію?**

У вас ВІЛ-інфекція, і ви отримуєте антиретровірусні препарати. Ваш лікар вважає, що лікування підібрано добре. Правильно підібране лікування ВІЛ означає, що:

- Вірусне навантаження завжди повинно залишатись нульовим.
- Ви повинні регулярно приймати ліки відповідно до рекомендацій лікаря.
- Ви повинні регулярно відвідувати лікаря (зазвичай 2-4 рази на рік або відповідно до рекомендацій лікаря), щоб контролювати вірусне навантаження і ефективність лікування.

#### **Що таке ВІЛ?**

ВІЛ — це вірус, який вражає вашу імунну систему. Існують ліки, які при правильному прийомі знижують вірусне навантаження в організмі і можуть дозволити людині з ВІЛ прожити довге і повноцінне життя. Якщо у вас ВІЛ-інфекція, і лікування підібрано добре, то немає ризику передати інфекцію при статевому контакті. ВІЛ-інфекція невиліковна, тобто навіть якщо ви проходите лікування, вірус залишається в організмі.

#### **Як передається ВІЛ?**

Більшість людей з ВІЛ були інфіковані в результаті незахищеного статевого акту (вагінального, анального, а іноді і орального сексу). Кров інфікованої людини заразна, і ВІЛ може передаватися від однієї людини до іншої при переливанні крові, уколів голкою або при використанні одного і того ж інструменту для ін'єкцій. Але добре підібрана терапія зменшує кількість вірусу в крові настільки, що інфекція не буде передаватися під час статевого акту. Щодо інцидентів з ризиком зараження через кров (таких як уколи і порізи, а також спільне використання шприців) ризик зараження від людини з добре підібраним лікуванням від ВІЛ вивчений не так добре, і тому його не можна повністю виключити. ВІЛ може передаватися від матері до дитини під час вагітності, пологів та грудного вигодовування. Якщо відомо про ВІЛ-інфекцію у матері, ризик для дитини може бути майже повністю усунений за допомогою медикаментозного лікування і відмови від грудного вигодовування.

#### **Як ВІЛ не передається?**

ВІЛ не передається через обійми, поцілунки або пестощі. Сльози, сеча, кал, блювота або носовий слиз, які не змішані з кров'ю, також не заразні. Кров на непошкодженій шкірі не становить небезпеки зараження.

## **Права**

Відповідно до Закону «Про інфекційні захворювання» тестування, візити до лікаря та лікування ВІЛ є безкоштовними.

Ви також маєте право на психосоціальну підтримку, яка може знадобитися, щоб впоратися з хворобою. Ваш лікар повинен надати вам консультацію про те, як не наражати інших на ризик зараження.

## **Професійна діяльність**

ВІЛ-інфекція зазвичай не призводить до обмежень у навчанні або професійній діяльності.

## **Вагітність і грудне вигодовування**

Ви можете отримати допомогу, щоб ви/ваш партнер могли завагітніти з мінімальним ризиком передачі інфекції дитині. З метою захисту дитини вагітна жінка, яка має ВІЛ, зобов'язана проінформувати медичних працівників про свою ВІЛ-інфекцію на ранньому терміні вагітності, щоб можна було вжити профілактичних заходів. Жінки з ВІЛ не повинні годувати грудьми.

## **Діти з ВІЛ**

Батьки/опікуни та діти поступово отримують відповідну до віку дитини інформацію про запобіжні заходи від лікаря. Діти, які живуть з ВІЛ, мають таке ж право на дошкільну і шкільну освіту, як і інші діти, але можуть мати особливі потреби, які необхідно враховувати. Лікар може надати відповідну інформацію дошкільному закладу, якщо батьки/опікуни згодні. Коли дитина піде в школу, слід проінформувати шкільну медичну службу.

## **Презерватив під час вагінального, анального та орального статевого акту**

Презерватив забезпечує хороший захист від ВІЛ та інших захворювань, що передаються статевим шляхом. Якщо ваше лікування від ВІЛ добре налагоджено, ви не зобов'язані використовувати презерватив під час статевого акту, але це все одно рекомендується для захисту від інших інфекцій, що передаються статевим шляхом.

## **Кров завжди слід вважати заразною**

- *Особи, які можуть контактувати з вашою кров'ю (наприклад, під час перев'язки ран), завжди повинні користуватись рукавичками.*
- *Якщо хтось контактує з вашою кров'ю, наприклад, якщо вона потрапляє у відкриту рану або в разі колотих і різаних ран, ви повинні повідомити цій людині, що кров може бути заражена ВІЛ, і що їй слід терміново звернутися до інфекційної клініки/чергового відділення для консультації.*

## **Правила поведінки, яких ви повинні дотримуватись, щоб не заразити інших**

Відповідно до Закону «Про інфекційні захворювання» ВІЛ є загальнонебезпечним захворюванням. Ви зобов'язані запобігати передачі інфекції від вас іншим особам. Якщо існує ризик зараження, ви повинні повідомити іншу людину про свою хворобу. Нижче перераховані запобіжні заходи, регульовані законом. Більшість з них відносяться до всіх людей з ВІЛ, але деякі залежать від вашої ситуації і також можуть змінюватися з часом. Ваш лікар вирішує, які з наступних запобіжних заходів слід застосовувати вам.

1. *Вам не дозволяється здавати кров, органи або тканини для трансплантації.*
2. *Якщо ви використовуєте шприци/голки/інше колюче обладнання для медичних цілей, не дозволяйте іншим використовувати їх.*
3. *Якщо ви використовуєте шприци/голки/ для вживання наркотиків, не дозволяйте іншим користуватись ними. Не користуйтеся загальною чашкою для змішування. Інструменти для ін'єкцій повинні зберігатися та утилізуватися таким чином, щоб вони не становили небезпеки зараження для оточуючих.*
4. *Коли ви звертаєтесь за медичною або стоматологічною допомогою, ви повинні повідомити, що у вас є інфекція, яка передається через кров, перед процедурами, де існує ризик колотих і різаних травм (наприклад, перед хірургічними операціями). У випадку звичайних медичних та стоматологічних оглядів, включаючи аналізи крові та ін'єкції, вам не потрібно повідомляти про це.*
5. *Не діліться з іншими ріжучими засобами, такими як бритви*
6. *Ви повинні відвідувати лікаря, якщо він вважає це необхідним.*

Якщо ви не згодні з певним правилом поведінки, ви можете звернутися до лікаря-інфекціоніста у вашому регіоні/ландстінгу.